

Αγγλο-ελληνικό λεξικό στατιστικών όρων

Τσαγρής Μιχαήλ

BSc in Statistics

mtsagris@yahoo.gr

ΑΘΗΝΑ 2008

A

acceptance region	περιοχή αποδοχής
acceptance sampling	δειγματοληψία αποδοχής
accessibility sampling	δειγματοληψία προσιτότητας
additive model	προσθετικό μοντέλο
algorithm	αλγόριθμος
alpha	άλφα
alternative hypothesis	εναλλακτική υπόθεση
analysis of covariance	ανάλυση συνδιακύμανσης
analysis of variance	ανάλυση διακύμανσης
antithetic random variables	αντίθετες ή αντιθετικές τυχαίες μεταβλητές
approximation	προσέγγιση
area sampling	δειγματοληψία κατά περιοχές
arithmetic mean	αριθμητικός μέσος
assumption	υπόθεση
asymptotic	ασυμπτωτικός
autocorrelation	αυτοσυσχέτιση
autocorrelation function	συνάρτηση αυτοσυσχέτισης
average	μέσος όρος
axis	άξονας

B

backward elimination procedure	μέθοδος αποκλεισμού μεταβλητών
bar chart	ραβδόγραμμα
Bayes factor	παράγοντας του Bayes
Bayes' theorem	θεώρημα του Bayes
Bayesian inference	συμπερασματολογία κατά Bayes
Bayesian information criterion	κριτήριο πληροφορίας του Bayes
Bayesian statistics	Μπεϋσιανή στατιστική ή στατιστική κατά Bayes
beta	βήτα
beta distribution	κατανομή βήτα
beta function	συνάρτηση βήτα
beta-binomial distribution	κατανομή βήτα-διωνυμική
bias	μεροληψία
bimodal distribution	δικόρυφη κατανομή
binary data	δυαδικά δεδομένα
binomial coefficient	διωνυμικός συντελεστής
binomial distribution	διωνυμική κατανομή
binomial test	διωνυμικός έλεγχος
biostatistics	βιοστατιστική
bivariate distribution	διμεταβλητή κατανομή
box plot	διάγραμμα πλαισίου απολήξεων ή θηκόγραμμα
branching processes	κλαδωτές ανελίξεις
Buffon's needle	βελόνα του Buffon

C

canonical correlation analysis	ανάλυση κανονικών συσχετίσεων
--------------------------------	-------------------------------

capability index	δείκτης ικανότητας
capture-recapture methods	μέθοδοι σύλληψης και επανασύλληψης
categorical variable	κατηγορική μεταβλητή
categorical data analysis	ανάλυση κατηγορικών δεδομένων
causality	αιτιότητα
censored data	λογοκριμένα δεδομένα
census	απογραφή
central limit theorem	καντρικό οριακό θεώρημα
characteristic function	χαρακτηριστική συνάρτηση
chi-square distribution	χι-τετράγωνο κατανομή
classification	κατάταξη
clinical trials	κλινικές δοκιμές
cluster analysis	ανάλυση σε ομάδες
clustered bar chart	ομαδοποιημένο ραβδόγραμμα
clustered sampling	δειγματοληψία κατά ομάδες
coefficient	συντελεστής
coefficient of determination	συντελεστής προσδιορισμού
coefficient of variation	συντελεστής μεταβλητότητας
cohort studies	μελέτες κοορτής
collinearity	συγγραμμικότητα
compound Poisson process	σύνθετη διαδικασία Poisson
concordant pair	αρμονικό ζεύγος
conditional distribution	δεσμευμένη κατανομή
conditional expectation	δεσμευμένη αναμονή
conditional probability	δεσμευμένη πιθανότητα
confidence band	ζώνη εμπιστοσύνης
confidence interval	διάστημα εμπιστοσύνης
confirmatory factor analysis	επιβεβαιωτική παραγοντική ανάλυση
confounding factor	συγχυτικός παράγοντας
conjugate distribution	συζυγής κατανομή
consistency	συνέπεια
contingency coefficient	συντελεστής συνάφειας
contingency table	πίνακας συνάφειας
continuity correction	διόρθωση συνέχειας
continuous distribution	συνεχής κατανομή
continuous random variable	συνεχής τυχαία μεταβλητή
continuous variable	συνεχής μεταβλητή
contrasts	διαφορές
control chart	διάγραμμα ελέγχου
control-cases studies	μελέτες μαρτύρων ασθενών
convolution	συνέλιξη
correlation	συσχέτιση
correlation coefficient	συντελεστής συσχέτισης
correlation matrix	πίνακας συσχετίσεων
correlogram	κορελόγραμμα
correspondence analysis	ανάλυση αντιστοιχιών
covariance	συνδιακύμανση
covariate	συμμεταβλητή
coverage probability	πιθανότητα κάλυψης
credibility interval	διάστημα αξιοπιστίας

credibility region	περιοχή αξιοπιστίας
critical value	κριτική τιμή
cross-sectional studies	διατμηματικές μελέτες
cumulative distribution function	αθροιστική συνάρτηση κατανομής
curve	καμπύλη

D

data	δεδομένα
data analysis	ανάλυση δεδομένων
data mining	εξώρυξη δεδομένων
deciles	δεκατημόρια
degree of association	βαθμός συνάφειας ή σύνδεσης
degrees of freedom	βαθμοί ελευθερίας
demography	δημογραφία
dendrogram	δεντρογράμμα
dependent variable	εξαρτημένη μεταβλητή
descriptive statistics	περιγραφικά στατιστική
design matrix	πίνακας σχεδιασμού
design of experiments	σχεδιασμός πειραμάτων
diffusion process	πρότυπα διάχυσης
discordant pair	δυσαρμονικό ζεύγος
discrete distribution	διακριτή κατανομή
discrete random variable	διακριτή τυχαία μεταβλητή
discriminant analysis	διαχωριστική ή διακριτική ανάλυση
dispersion	διασπορά
distribution	κατανομή
dot plot	σημειόγραμμα
dummy variable	ψευδομεταβλητή

E

efficient estimator	αποτελεσματικός εκτιμητής
efficiency	αποτελεσματικότητα
epidemiology	επιδημιολογία
ergodic theorem	εργοδικό θεώρημα
ergodicity	εργοδικότητα
error	λάθος, σφάλμα
estimation	εκτίμηση
estimator	εκτιμητής
estimated value	εκτιμηθείσα τιμή
event	γεγονός
exact test	ακριβής έλεγχος
expectation	αναμονή
expected value	αναμενόμενη τιμή
experimental units	πειραματικές μονάδες
explanatory variable	επεξηγηματική μεταβλητή
exponential distribution	εκθετική κατανομή
exponential family	εκθετική οικογένεια

F

factor	παράγοντας
factor analysis	παραγοντική ανάλυση
factor loadings	επιβαρύνσεις των παραγόντων
factorial design	παραγοντικός σχεδιασμός
false negative case	ψευδή θετική περίπτωση
false positive case	ψευδή αρνητική περίπτωση
finite	πεπερασμένος
first quartile	πρώτο τεταρτημόριο
fixed effects	σταθερές επιδράσεις
fixed effects model	μοντέλο σταθερών επιδράσεων
follow-up studies	μελέτες παρακολούθησης
forecasting methods	μέθοδοι προβλέψεων
forward procedure	μέθοδος προοδευτικής προσθήκης μεταβλητών
frame	πλαίσιο
frequency	συχνότητα
frequency polygon	πολύγωνο συχνοτήτων

G

game theory	θεωρία παιγνίων
gamma distribution	κατανομή γάμα
gamma function	συνάρτηση γάμα
general linear model	γενικό γραμμικό μοντέλο
generalized linear models	γενικευμένα γραμμικά μοντέλα
geometric distribution	γεωμετρική κατανομή
geometric mean	γεωμετρικός μέσος
goodness of fit test	έλεγχος καλής προσαρμογής
graph	γράφημα

H

harmonic mean	αρμονικός μέσος
hazard function	συνάρτηση κινδύνου
hazard rate	ρυθμός κινδύνου
hazard rate function	συνάρτηση βαθμού κινδύνου
heterogeneity	ετερογένεια
heteroscedasticity	ετεροσκεδαστικότητα
hierarchical model	ιεραρχικό μοντέλο
highest posterior density	περιοχή υψίστης a-posteriori πυκνότητας
histogram	ιστόγραμμα
homogeneity	ομοιογένεια
homoscedasticity	ομοσκεδαστικότητα
hypergeometric distribution	υπεργεωμετρική κατανομή
hypothesis testing	έλεγχος υπόθεσης

I

independent variable	ανεξάρτητη μεταβλητή
index number	αριθμοδείκτης
inertia	αδράνεια
infinite	άπειρος
information	μέτρο πληροφορίας
information matrix	πίνακας πληροφορίας
informative prior distribution	πληροφοριακή prior κατανομή
interaction	αλληλεπίδραση
interquartile range	ενδοτεταρτημοριακό εύρος
interval estimation	εκτίμηση σε διάστημα
interval scale	κλίμακα διαστήματος
irreducible Markov chain	αδιαχώριστη αλυσίδα Markov

J

joint distribution	από κοινού κατανομή
judgemental or purposive sampling	δειγματοληψία κρίσης ή σκοπιμότητας

K

kurtosis	κύρτωση
----------	---------

L

lack of memory	έλλειψη μνήμης
latent variables	λανθάνουσες μεταβλητές
latin squares	λατινικά τετράγωνα
law of large numbers	νόμος των μεγάλων αριθμών
least squares estimators	εκτιμητές ελαχίστων τετραγώνων
leptokurtic distribution	λεπτόκυρτη κατανομή
linear model	γραμμικό μοντέλο
location parameter	παράμετρος θέσης
logistic model	λογιστικό μοντέλο
logistic regression	λογιστική παλινδρόμηση
logistics distribution	λογιστική κατανομή
loglinear model	λογαριθμικό μοντέλο
lognormal distribution	λογαριθμοκανονική κατανομή
longitudinal data analysis	ανάλυση διαμήκων δεδομένων
longitudinal studies	διαμήκεις μελέτες
loss function	συνάρτηση απώλειας

M

main effects	κύριες επιδράσεις
marginal distribution	περιθώρια κατανομή
market research	έρευνα αγοράς
Markov chains	αλυσίδες Markov ή Μαρκοβιανές αλυσίδες
maximum	μέγιστο

maximum likelihood	μέγιστη πιθανοφάνεια
mean	μέσος
mean absolute deviation	μέση απόλυτη απόκλιση
mean square error	μέσο τετραγωνικό σφάλμα
measure theory	θεωρία μέτρου
measures of association	μέτρα συνάφειας
median	διάμεσος
mesokurtic distribution	μεσόκυρτη κατανομή
minimum	ελάχιστο
missing values	εκλειπούσες τιμές
mixed effects model	μοντέλο μικτών επιδράσεων
mode	κορυφή
model	μοντέλο
moment	ροπή
moment generating function	ροπογεννήτρια συνάρτηση
monotone regression	μονότονη παλινδρόμηση
mortality (death) rate	ρυθμός θνησιμότητας
moving average	κινητός μέσος
multicollinearity	πολυσυγγραμμικότητα
multidimensional scaling techniques	πολυδιάστατες τεχνικές κλιμακοποίησης
multilevel models	πολυεπίπεδα μοντέλα
multinomial distribution	πολυωνυμική κατανομή
multiple comparisons	πολλαπλοί έλεγχοι
multiple correspondence analysis	πολλαπλή ανάλυση αντιστοιχιών
multiple linear regression	πολλαπλή γραμμική παλινδρόμηση
multivariate	πολυμεταβλητός
multivariate analysis of variance	πολυμεταβλητή ανάλυση διακύμανσης
multivariate case	πολυμεταβλητή περίπτωση

N

negative binomial distribution	αρνητική διωνυμική κατανομή
negative confounder	αρνητικός συγχυτικός παράγοντας
negative predicted value	αρνητική προβλεπτική τιμή
nested models	φωλιασμένα μοντέλα
nominal scale	ονομαστική κλίμακα
nominal variable	ονομαστική μεταβλητή
non-informative prior distribution	μη πληροφοριακή prior κατανομή
non-linear model	μη-γραμμικό μοντέλο
nonparametric statistics	μη παραμετρική στατιστική
normal distribution	κανονική κατανομή
nuisance factor	ενοχλητικός παράγοντας
null hypothesis	μηδενική υπόθεση

O

observations	παρατηρήσεις
observed significance level (p-value)	παρατηρηθέν επίπεδο σημαντικότητας (p-τιμή)
odds ratio	λόγος συμπληρωματικών πιθανοτήτων ή κλάσμα λόγου πιθανοτήτων

one-sided test	μονόπλευρος έλεγχος
one-way ANOVA	ανάλυση διακύμανσης κατά ένα παράγοντα
operating characteristic curve	χαρακτηριστική λειτουργική καμπύλη
opinion poll	σφυγμομέτρηση κοινής γνώμης
ordered data	διατεταγμένα δεδομένα
ordinal scale	κλίμακα διάταξης
ordinary least squares method	μέθοδος ελαχίστων τετραγώνων
orthogonal contrasts	ορθογώνιες διαφορές
outliers	ακραίες τιμές
overparameterization	υπερπαραμετροποίηση

P

parameter	παράμετρος
parametric statistics	παραμετρική στατιστική
partial correlation coefficient	μερικός συντελεστής συσχέτισης
permutation	αναδιάταξη
pie chart	κυκλικό διάγραμμα ή διάγραμμα πίτας
pivotal quantity	αντιστρεπτή ποσότητα
platykurtic distribution	πλατύκυρτη κατανομή
plot	γράφημα
point estimation	σημειακή εκτίμηση
point process	σημειακή διαδικασία
population	πληθυσμός
population characteristic	χαρακτηριστικό του πληθυσμού
positive confounder	θετικός συγχυτικός παράγοντας
positive predicted value	θετική προβλεπτική τιμή
posterior or a-posteriori distribution	posterior κατανομή
predicted value	προβλεφθείσα τιμή
prediction interval	διάστημα πρόβλεψης
prevalence	επιπολασμός
principal component analysis	ανάλυση κύριων συνιστωσών
principal coordinate analysis	ανάλυση κύριων συντεταγμένων
prior or a-priori distribution	prior κατανομή
probability	πιθανότητα
probability density function	συνάρτηση πυκνότητας πιθανότητας
probability generating function	πιθανογεννήτρια συνάρτηση
probability sampling	δειγματοληψία κατά πιθανότητα
prospective studies	προοπτικές μελέτες

Q

qualitative	ποιοτικός
quantitative	ποσοτικός
queues	ουρές
quota sampling	δειγματοληψία με προκαθορισμένα ποσοστά

R

random effects	τυχαίες επιδράσεις
----------------	--------------------

random effects model	μοντέλο τυχαίων επιδράσεων
random factor	τυχαίος παράγοντας
random processes	τυχαίες διαδικασίες
random sample	τυχαίο δείγμα
random variable	τυχαία μεταβλητή
random walk	τυχαίος περίπατος
randomization	τυχαιοποίηση
randomized complete block design	τυχαιοποιημένοι πλήρως σχεδιασμοί κατά μπλοκ
range	εύρος
ranks	τάξεις μεγέθους
ratio scale	κλίμακα λόγου
recurrent state	επαναληπτική κατάσταση
regression analysis	ανάλυση παλινδρόμησης
regression coefficients	συντελεστές παλινδρόμησης
regressors	παλινδρομητές
rejection region	περιοχή απόρριψης
rejection sampling	δειγματοληψία απόρριψης
relative risk	σχετικός κίνδυνος
reliability	αξιοπιστία
reliability coefficient	συντελεστής αξιοπιστίας
reliability function	συνάρτηση αξιοπιστίας
renewal process	ανανεωτική διαδικασία
renewal theory	θεωρία ανανέωσης
repeated measures	επαναλαμβανόμενες μετρήσεις
replication	επαναληψιμότητα
residuals	κατάλοιπα
response surface	επιφάνεια απόκρισης
response variable	απαντητική μεταβλητή
retrospective studies	αναδρομικές μελέτες
ridge regression	αμφικλινής παλινδρόμηση
robust regression	εύρωστη παλινδρόμηση
runs test	έλεγχος ροών

S

sample	δείγμα
sample surveys	δειγματοληπτικές έρευνες
sampling distribution	δειγματική κατανομή
sampling frame	δειγματοληπτικό πλαίσιο
sampling mean	δειγματικός μέσος
sampling techniques	δειγματοληπτικές τεχνικές
sampling theory	θεωρία δειγματοληψίας
sampling units	δειγματοληπτικές μονάδες
saturated (full) model	κορεσμένο μοντέλο
scale	κλίμακα
scale parameter	παράμετρος κλίμακας
scatter plot	διάγραμμα διασποράς
seasonality	εποχικότητα
semiparametric	ημιπαραμετρικός
sensitivity analysis	ανάλυση ευαισθησίας

serial correlation coefficient
shape parameter
sign test
significance level
simple linear regression
simple random sampling
simulation
size effect
skewed distribution
skewness
specification limits
specificity
sphericity
split-half reliability
stable process
standard deviation
standard error
standardization
standardized values
state space
stationary distribution
stationary process
statistical
statistical inference
statistically significant
statistician
statistics
stem-and-leaf plot
stepwise regression
stochastic models
stochastic processes
stratified analysis
stratified randomization
stratified sampling
study population
subjective probability
sufficiency
sum
survival analysis
survival function
symmetric distribution
systematic sampling

σειριακός συντελεστής συσχέτισης
παράμετρος σχήματος
προσημικός έλεγχος
επίπεδο σημαντικότητας
απλή γραμμική παλινδρόμηση
απλή τυχαία δειγματοληψία
προσομοίωση
επίδραση μεγέθους
ασύμμετρη κατανομή
ασυμμετρία
όρια προδιαγραφών
ειδικότητα
σφαιρικότητα
αξιοπιστία ημίκλαστου
σταθερή διεργασία
τυπική απόκλιση
τυπικό σφάλμα
τυποποίηση
τυποποιημένες τιμές
χώρος καταστάσεων
στάσιμη κατανομή
στάσιμη διαδικασία
στατιστικός
στατιστική συμπερασματολογία
στατιστικά σημαντικός
στατιστικός
στατιστική
διάγραμμα μίσχου-φύλου
βηματική παλινδρόμηση
στοχαστικά μοντέλα
στοχαστικές ανελιξίες
στρωματοποιημένη ανάλυση
στρωματοποιημένη τυχαιοποίηση
στρωματοποιημένη δειγματοληψία
υπό μελέτη πληθυσμός
υποκειμενική πιθανότητα
επάρκεια
άθροισμα
ανάλυση επιβίωσης
συνάρτηση επιβίωσης
συμμετρική κατανομή
συστηματική δειγματοληψία

T

target population
third quartile
time series
transformation
transient state

αντικειμενικός πληθυσμός
τρίτο τεταρτημόριο
χρονολογικές σειρές
μετασχηματισμός
μεταβατική κατάσταση

transition matrix
transition probability
trend
trimmed mean
two-sided test
two-way ANOVA

πίνακας μετάβασης
πιθανότητα μετάβασης
τάση
περικομμένος μέσος
αμφίπλευρος έλεγχος
ANOVA κατά δύο παράγοντες

U

unbiased estimator
uniform distribution
unimodal distribution
univariate case
universe
unstable process

αμερόληπτος εκτιμητής
ομοιόμορφη κατανομή
μονοκόρυφη κατανομή
μονομεταβλητή περίπτωση
ολότητα
μη σταθερή διεργασία

V

variability
variable
variance
variance-covariance matrix

μεταβλητότητα
μεταβλητή
διακύμανση
πίνακας διακύμανσης-συνδιακύμανσης

W

waiting time
weighted least squares method
weighted mean

χρόνος αναμονής
μέθοδος σταθμισμένων ελαχίστων τετραγώνων
σταθμισμένος μέσος